The Other Worlds of Hector Berlioz

Berlioz frequently explored other worlds in his writings, from the imagined exotic enchantments of New Zealand to the rings of Saturn where Beethoven’s spirit was said to reside. The sites at which his musical works are set are less remote, and his adventurousness has instead been located in his mastery of the orchestra, as both orchestrator and conductor. Inge van Rij’s book takes a new approach to Berlioz’s treatment of the orchestra by exploring the relationship between these two forms of control – the orchestra as abstract sound, and the orchestra as collective labour and instrumental technology. Van Rij reveals that the negotiation between worlds characteristic of Berlioz’s writings also plays out in his music: orchestral technology may be concealed or ostentatiously displayed; musical instruments may be industrialised or exoticised; and the orchestral musicians themselves move between being a society of distinctive individuals and being a machine played by Berlioz himself.

Inge Van Rij is a Senior Lecturer in musicology at the New Zealand School of Music. Her first book, Brahms’s Song Collections, was published by Cambridge University Press in 2006, having received substantial funding from a Marsden Grant from the Royal Society of New Zealand. She is a regular presenter at international conferences, including both the American Musicological Society and the Society for Ethnomusicology.
The Other Worlds of Hector Berlioz

Travels with the Orchestra

INGE VAN RIJ

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge. It furthers the University’s mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence. www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521896467

© Inge van Rij 2015

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2015

Printed in the United Kingdom by TJ International Ltd. Padstow Cornwall

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloguing in Publication data

Van Rij, Inge, author.

The other worlds of Hector Berlioz : travels with the orchestra / Inge van Rij. pages cm
ISBN 978-0-521-89646-7 (hardback)

ISBN 978-0-521-89646-7 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.
To Anneliese
Contents

List of figures  [page viii]
List of music examples  [ix]
Acknowledgements  [xi]

Introduction  [1]

1 Travels with the orchestra: Travel writing and Berlioz's
Orchestration Treatise  [14]

2 Conquering Other worlds: Military metaphors, virtuosity, and
subjectivity in Symphonie funèbre et triomphale and Harold en
Italie  [70]

3 Visions of Other worlds: Sensing the supernatural in Épisode de la
vie d'un artiste and La nonne sanglante  [127]

4 Back to (the music of) the future: Aesthetics of technology in
Berlioz's Euphonia and Damnation de Faust  [193]

5 Exhibiting Other worlds: Les Troyens, museum culture, and
human zoos  [245]

Epilogue  [320]

Select bibliography  [339]
Index  [351]
Figures

1.1 ‘Salut matinal.’ [page 36]
2.1 Sketch of Paganini, by Boulanger c. 1840. [92]
2.2 Berlioz conducts with a mace. ‘Satyrisches Bild’ by Andreas Geiger, after Cajetan. [95]
4.1 ‘Mr Berlioz takes advantage of his “electric baton” to conduct an orchestra which will have members in every region of the globe.’ [203]
4.2 Faber’s ‘Euphonia’ automaton. [213]
4.3 Scene from ‘Course à l’abîme’, Salzburg Festspiel 1999, dir. Alex Olle and Carlos Padrissa. [230]
5.1 ‘Costumes des bayadères, Th. des Variétés’, printed by Maison Martinet, No. 1223 of ‘1637 estampes coloriées représentant des acteurs en costumes de scène (1796–1843)’. [301]
Music examples

[All works are by Berlioz, unless otherwise stated.]

1.1 ‘L’île inconnue’, bb. 62–81 [page 35]
1.2 ‘La captive’, first version [41]
1.3 ‘La captive’, bb. 17–24 [50]
1.4 ‘La captive’, bb. 71–4 [52]
1.5 ‘La captive’, bb. 103–6 [56]
2.1 Symphonie funèbre et triomphale I ‘Marche funèbre’, bb. 62–8 [82]
2.2 Symphonie funèbre et triomphale I ‘Marche funèbre’, bb. 175–82 [83]
2.3 Symphonie funèbre et triomphale III ‘Apotéose’, bb. 1–19 [84]
2.4 Symphonie funèbre et triomphale III ‘Apotéose’, bb. 218–21 [87]
2.5 Harold en Italie II ‘Marche des pèlerins’, bb. 56–75 [107]
2.6 Harold en Italie II ‘Marche des pèlerins’, bb. 169–85 [116]
2.7 Harold en Italie III ‘Sérénade’, bb. 163–72 [120]
2.8 Harold en Italie I ‘Harold aux montagnes’, bb. 124–34 [121]
3.1 Symphonie fantastique I ‘Rêveries – passions’, bb. 358–75 [142]
3.2 Symphonie fantastique IV ‘Marche au supplice’, bb. 109–13 [148]
3.3 Symphonie fantastique V ‘Songe d’une nuit de sabbat’, bb. 456–87 [149]
3.4 Symphonie fantastique II ‘Un bal’, bb. 120–39 [153]
3.5 Symphonie fantastique II ‘Un bal’, bb. 281–8 [154]
3.6 Symphonie fantastique II ‘Un bal’, bb. 300–321 [156]
3.7 Symphonie fantastique V ‘Songe d’une nuit de sabbat’, bb. 414–20 [157]
3.8 Symphonie fantastique I ‘Rêveries – passions’, bb. 410–15 [159]
3.9 Symphonie fantastique V ‘Songe d’une nuit de sabbat’, bb. 31–9 [160]
3.10a La nonne sanglante ‘Légende’, Climax of first verse, bb. 184–90 [180]
3.10b La nonne sanglante ‘Légende’, Climax and continuation of second verse, bb. 217–25 [181]
3.11 La nonne sanglante Duet, bb. 319–37 [187]
List of music examples

3.12 La nonne sanglante Duet, bb. 350–70 [189]
4.1 La damnation de Faust ‘Choeur d’étudiants et de soldats’, bb. 132–49 [217]
4.2 La damnation de Faust opening, bb. 1–22 [221]
4.3 La damnation de Faust ‘Le roi de Thulé: Chanson gothique’, bb. 9–26 [223]
4.4 La damnation de Faust Marguerite’s ‘Romance’, bb. 87–95 [224]
4.5 La damnation de Faust ‘Sérénade de Mephistophilès’, bb. 1–10 [227]
4.6 La damnation de Faust ‘Evocation’, bb. 41–5 [228]
4.7 La damnation de Faust ‘La course à l’abîme’, bb. 1–16 [233]
4.8 La damnation de Faust ‘La course à l’abîme’, bb. 90–104 [235]
5.1 Les Troyens, No. 29 ‘Chasse royale et orage’, bb. 242–63 [257]
5.2 Les Troyens No. 11 ‘Marche troyenne’, bb. 1–32 [261]
5.3 Les Troyens No. 18 ‘Chant national: Gloire à Didon’, bb. 7–14 [266]
5.4 Les Troyens No. 12 Scène et récitatif, bb. 75–94 [275]
5.5 Les Troyens No. 12 Scène et récitatif, bb. 108–42 [278]
5.6 Les Troyens No. 42 Scène, bb. 1–15 [283]
5.7 Les Troyens No. 3 Duo, bb. 165–94 [288]
5.8 Les Troyens No. 3 Duo, bb. 101–64 [291]
5.9 Les Troyens No. 33c ‘Pas d’esclaves nubiennes’, bb. 1–12 [308]
5.10a Auber, L’enfant prodigue Air de ballet No 1, ‘Pas de séduction’, bb. 1–7 [310]
5.10b Les Troyens No. 33a, ‘Pas des almées’, bb. 1–7 [310]
6.1 Vincent Wallace, Lurline No. 3, ‘The Naiad’s Spell’ [326]
Acknowledgements

As Berlioz so elegantly illustrates in *Evenings with the Orchestra*, music criticism is ideally a form of dialogue between the author and fellow musicians, who may have quite distinct identities and ideologies, but who share the belief that music is worth debating and writing about. The ‘dramatis personae’ in my own musicological travels have played an invaluable role in the gestation of this book, even if I have not always followed their excellent advice. Davinia Caddy was the perfect ‘Corsino’, challenging me to address difficulties but doing so with friendship and flair. Vicki Cooper and Fleur Jones at Cambridge University Press have been a source of great support and patience, allowing me to pursue this research in directions I could not have anticipated when I first proposed the project. As copy editor, William H. Stoddard offered numerous invaluable suggestions, while Steven Huebner and Suzanne Aspden provided insightful editorial assistance on an earlier version of Chapter 4 (for *Cambridge Opera Journal*), as did several anonymous readers. Hugh Macdonald and Ralph Locke shared some of their profound knowledge of Berlioz and musical exoticism and offered encouragement on even earlier versions of various sections. And Emily Dolan and David Irving were kind enough to allow me access to preliminary versions or drafts of their own research. I hope my gratitude and debt to the publications of these and other scholars will be apparent within the book itself.

My past and present colleagues at the New Zealand School of Music and Victoria University have proved Wellington to be, in Berlioz’s terms, ‘a civilized town’, and this book has greatly benefited from their responses to my various seminar presentations and drafts, as well as discussion of their own research. In particular, Elizabeth Hudson offered insight on innumerable occasions at every stage of the development of the project, repeatedly helping me to understand better what I was already thinking (or what I should have been thinking). Peter Walls brought his own multi-faceted knowledge of orchestras to bear on substantial sections of the manuscript; Keith Chapin provided illuminating editorial feedback on an earlier version of Chapter 5 (for *19th-Century Music*); Erin Helyard generously shared his Sibelius wizardry (and the occasional glass of Willy Gisselbrecht pinot gris); Douglas
Mews offered vital editorial assistance with the musical examples; Greer Garden advised on issues of French language, and Peter Russell on several passages of German; Stephan Prock helped me in working with film; and Ken Young and Margaret Medlyn enabled me to resurrect the duet from Berlioz’s *La nonne sanglante* in performance.

I would also like to thank the students of the various special-topic classes I taught on aspects of this research since 2008, for their enthusiasm for Berlioz and their tolerance of the book that I was always ‘just completing’, and I have been privileged to supervise several postgraduate students who inspired me with their own developing research, including Frances Moore, who also offered valuable support as a research assistant. Lynne Wenden and Wendy Nolan Joyce provided vital further research assistance, in particular in relation to the musical examples and French translations, respectively. I am very grateful to Victoria University and the New Zealand School of Music, who supplied the funding for these research assistants, as well as several trips to Paris.

Finally, special thanks must go to my mother, Vivien van Rij, who offered a vital ‘outsider’ perspective on the manuscript; to Brian Diettrich, my Other half, both professionally and personally; and to our daughter Anneliese, for sometimes falling asleep to ‘La captive’.